

## Obszary działania Rzecznika praw obywatelskich osób korzystających z opieki długofalowej w stanie Illinois

Illinois Department on Aging [Departament stanu Illinois ds. osób starszych] Infolinia dla osób starszych: 1-800-252-8966  
1-888-206-1327 (TTY)

**Obszar 1:** 1-800-369-0895

**Obszar 2:** 1-800-942-9412

(DuPage)

1-847-741-0404

(Kane, Kendall, McHenry)

1-888-401-8200

(Lake)

1-800-892-1412

(Grundy, Kankakee, Will)

**Obszar 3:** 1-800-798-0988

**Obszar 4:** 1-309-637-3905

**Obszar 5:** 1-800-888-4456

**Obszar 6:** 1-800-798-0988

**Obszar 7:** 1-800-842-8538

**Obszar 8:** 1-800-644-1221

**Obszar 9:** 1-800-283-4070

**Obszar 10:** 1-888-715-6260

**Obszar 11:** 1-800-642-7773

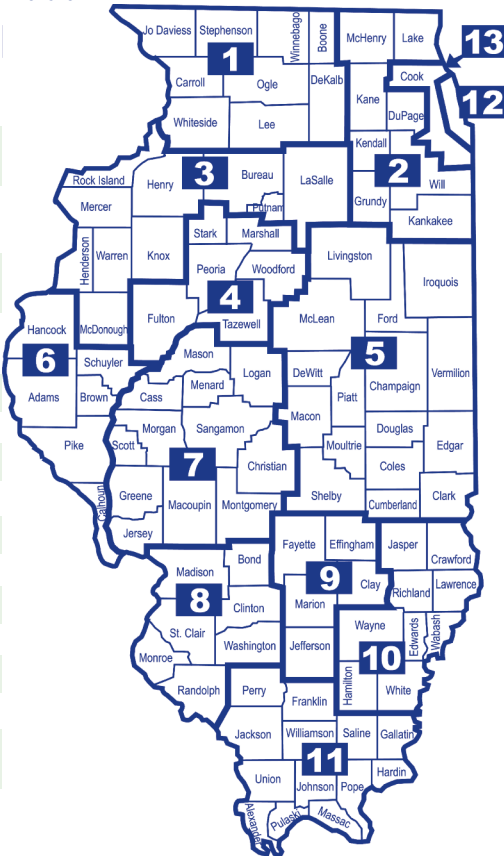
**Obszar 12:** 1-312-744-4016

**Obszar 13:** 1-847-448-8173

(Miasto Evanston)

1-888-401-8200

(Wszędzie poza Evanston)



Aby uzyskać więcej informacji, proszę skorzystać z listy kontaktów do Rzecznika, która znajduje się na stronie [www.illinois.gov/aging](http://www.illinois.gov/aging) w dziale "Protection and Advocacy" (Ochrona i wsparcie).

Usługi Rzecznika praw obywatelskich osób korzystających z opieki długofalowej w stanie Illinois, świadczone zgodnie z ustawą o starszych Amerykanach (Older Americans Act), są bezpłatne; przy czym datki, dzięki którym coraz więcej usług staje się dostępnych dla coraz większej liczby seniorów, są przyjmowane z wdzięcznością.

State of Illinois, Department on Aging, One Natural Resources Way, # 100, Springfield, Illinois 62702-1271  
Infolinia dla osób starszych: 1-800-252-8966, 1-888-206-1327 (TTY) • [www.illinois.gov/aging](http://www.illinois.gov/aging)

Niniejszą broszurę można pobrać ze strony [www.illinois.gov/aging](http://www.illinois.gov/aging) - dział "News and Publications" (Wiadomości i publikacje).

Departament stanu Illinois ds. osób starszych nikogo nie dyskryminuje przy przyjmowaniu do programów i zatrudnianiu w ramach programów czy działań, zgodnie z odpowiednimi przepisami stanowymi i federalnymi. Jeśli uważasz, że spotkała Cię dyskryminacja, zadzwoń na infolinię dla osób starszych:

Printed by Authority of the State of Illinois

IOCI 18-0218 (Rev. 11/17 200)



Stan Illinois

Departament stanu Illinois ds. osób starszych

# Masz prawa!

## Illinois Long-Term Care OMBUDSMAN PROGRAM

Rzecznik praw obywatelskich – obrońca mieszkańców

**Zadzwoń pod numer 1-800-252-8966,  
aby dowiedzieć się więcej**

Ochrona, wspieranie i propagowanie praw  
osób korzystających z opieki długofalowej



Program rzecznika praw obywatelskich osób korzystających z opieki długofalowej w stanie Illinois ma na celu ochronę i promowanie praw i jakości życia osób mieszkających w placówkach opieki długofalowej.

## Kim jest rzecznik praw obywatelskich?

Rzecznik praw obywatelskich jest reprezentantem obywateli – to właśnie oznacza angielskie słowo „ombudsman”, zapożyczone z języka szwedzkiego. Rzecznik praw obywatelskich osób korzystających z opieki długofalowej (ang. Long-Term Care Ombudsman) jest obrońcą, który dąży do rozwiązywania skarg w imieniu osób korzystających z długoterminowych świadczeń opiekuńczych.

## Co robi Rzecznik?

- otrzymuje skargi zgłaszane przez mieszkańców placówek opieki długofalowej lub składane w ich imieniu, bada te skargi i podejmuje działania w celu ich rozpatrzenia
- regularnie odwiedza wszystkie placówki opieki długofalowej
- reprezentuje interesy mieszkańców wobec decydentów i agencji rządowych
- zapewnia członkom społeczności programy edukacyjne i prowadzi szkolenia zawodowe dla pracowników placówek
- pomaga w rozwijaniu rad mieszkańców i rad rodzinnych w placówkach opieki długofalowej



**Usługi Rzecznika są poufne i bezpłatne, przy czym datki są przyjmowane z wdzięcznością .**

## Do Rzecznika mogą się zwrócić wszyscy:

- obecni lub potencjalni mieszkańcy placówek opieki długofalowej
- krewni i znajomi mieszkańców placówek opieki długofalowej
- pracownicy i administratorzy placówek opieki długofalowej
- przedstawiciele agencji i grup zawodowych
- członkowie grup społecznościowych lub obywatelskich, zainteresowani poprawą jakości opieki długofalowej

## Na mocy przepisów federalnych i stanowych mieszkańcom placówek opieki długofalowej przysługuje szereg praw. Oto niektóre z nich, przedstawione w formie skróconej:

- prawo do informacji o swoich prawach i do korzystania z tych praw
- prawo do wolności od fizycznych i chemicznych środków obездadniających
- prawo do informacji na temat usług i kosztów finansowych
- prawo do udziału w planowaniu swojej opieki i leczenia
- prawo do odmowy leczenia
- prawo do poufności danych
- prawo do prywatności
- prawo do kontroli nad swoimi finansami
- prawo do wolności od przemocy, zaniedbywania i wyzysku
- prawo do wyrażania skarg bez obawy przed odwetem
- prawa dotyczące przyjmowania do placówki, przenoszenia gdzie indziej i wypisywania z placówki, włącznie z prawem do odwołania
- prawa do swobodnego komunikowania się z dowolnie wybranymi przez siebie osobami
- prawo do zakupu i montażu urządzeń audiowizualnych - za zgodą swojego współlokatora i po powiadomieniu placówki